

文本有不正確之處，現根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第九條的規定，更正如下：

原文為：「…提供“智能卡式身份證系統支援、軟件及硬件維修保養服務、回應處理維修保養服務及零件倉存服務”…」

應改為：「…提供“智能卡式身份證系統支援、軟件及硬件維修保養服務以及回應處理維修保養服務”…」。

二零一二年五月二十二日

行政法務司司長 陳麗敏

二零一二年五月二十二日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

e Justiça n.º 13/2012, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 9 de Maio de 2012, procede-se, ao abrigo do previsto no artigo 9.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), à seguinte rectificação:

Onde se lê: «... para a aquisição dos “Serviços de assistência, reparação e manutenção dos *software* e *hardware*, da resposta ao tratamento da reparação e manutenção e da armazenagem das peças acessórias do sistema do bilhete de identidade do tipo «cartão inteligente»”...»

deve ler-se: «... para a aquisição dos “Serviços de assistência, reparação e manutenção dos *software* e *hardware* e da resposta ao tratamento da reparação e manutenção do sistema do bilhete de identidade do tipo «cartão inteligente»”...».

22 de Maio de 2012.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 22 de Maio de 2012. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

## 經濟財政司司長辦公室

### 第 86/2012 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第56/2010號行政長官批示第四款的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為會展業發展委員會成員：

(一) 第56/2010號行政長官批示第三款(三)至(十)項所指的人士：

- (1) 冼栢球，海關代表；
- (2) 張祖榮，貿易投資促進局代表；
- (3) 文綺華，旅遊局代表；
- (4) Alberto Expedito Marçal，澳門世界貿易中心股份有限公司代表；
- (5) 盧德華，澳門中華總商會代表；
- (6) 何海明，澳門會議展覽業協會代表；

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 86/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 56/2010, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São nomeados membros da Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições:

1) Nos termos das alíneas 3) a 10) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 56/2010:

(1) Sin Wun Kao, em representação dos Serviços de Alfândega;

(2) Cheong Chou Weng, em representação do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau;

(3) Maria Helena de Senna Fernandes, em representação da Direcção dos Serviços de Turismo;

(4) Alberto Expedito Marçal, em representação do Centro de Comércio Mundial Macau, S.A.;

(5) Lou I Wa, em representação da Associação Comercial de Macau;

(6) He Hai Ming, em representação da Associação de Convenções e Exposições de Macau;

(7) 林中賢，澳門展貿協會代表；

(8) 李志健，澳門廣告商會代表。

(二) 第56/2010號行政長官批示第三款(十一)項所指的人士：

(1) 黃義滿；

(2) 胡景光；

(3) 李雁玲；

(4) 李穎詩。

二、本批示由二零一二年八月十二日起生效。

二零一二年五月二十二日

經濟財政司司長 譚伯源

#### 第 87/2012 號經濟財政司司長批示

經刊登於二零一二年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組的第50/2012號經濟財政司司長批示，撥予澳門監獄一筆常設基金並指定其行政委員會的成員；

基於該常設基金行政委員會其中一名成員終止執行該委員會的職務，故有必要對組成該行政委員會的成員作出適當調整；

在該監獄的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第121/2009號行政命令賦予的職權，作出本批示。

經第50/2012號經濟財政司司長批示撥予澳門監獄的常設基金的行政委員會改由以下成員組成：

主席：組織、資訊及資源管理廳廳長黃妙玲，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任，若兩者皆因故不能視事時，由財政及財產處處長鄧敏心或其合法代任人代任；

委員：財政及財產處處長鄧敏心，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：一等高級技術員李德芬；

候補委員：一等高級技術員曾健華；

候補委員：二等技術輔導員施聰玲。

二零一二年五月二十三日

經濟財政司司長 譚伯源

(7) Lam Chong In, em representação da Associação de Comércio e Exposições de Macau;

(8) Lei Chi Kin, em representação da Associação das Companhias e Serviços de Publicidade de Macau.

2) Nos termos da alínea 11) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 56/2010:

(1) Wong I Mun;

(2) Wu Keng Kuong;

(3) Lei Ngan Leng;

(4) Lei Weng Si.

2. O presente despacho entra em vigor no dia 12 de Agosto de 2012.

22 de Maio de 2012.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

#### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 87/2012

Pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 50/2012, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro, foi atribuído um fundo permanente ao Estabelecimento Prisional de Macau e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

Considerando que um elemento dessa mesma comissão deixará de exercer funções naquela comissão, torna-se necessário atualizar a composição da referida comissão administrativa;

Sob proposta do aludido Estabelecimento Prisional de Macau e ouvida a Direção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 121/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A comissão administrativa do fundo permanente atribuído pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 50/2012, ao Estabelecimento Prisional de Macau, passará a ter a seguinte composição:

*Presidente:* Wong Mio Leng, chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal e, na falta de ambos, Tang Man Sam, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial, ou o seu substituto legal.

*Vogal:* Tang Man Sam, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

*Vogal:* Li Tak Fan, técnica superior de 1.ª classe.

*Vogal suplente:* Chang Kin Wa, técnica superior de 1.ª classe;

*Vogal suplente:* Si Chong Leng, adjunto-técnico de 2.ª classe.

23 de Maio de 2012.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.